



Sự Thật về Sắc Luật Tiếp Thu Ngôn Ngữ

PHÒNG NHÂN QUYỀN D.C.

Sắc Luật Tiếp Thu Ngôn Ngữ D.C. là gì?

Sắc Luật Tiếp Thu Ngôn Ngữ năm 2004 được Thị Trưởng Anthony A. Williams ban hành vào ngày 21 tháng Tư, 2004. Mục đích của Sắc Luật là cho dân chúng sống trong Địa Phận Columbia (District of Columbia - D.C.) bị giới hạn hay không thông thạo Anh ngữ (limited or no-English proficiency, hay LEP/NEP) tiếp thu và tham gia tích cực thêm các dịch vụ, chương trình và hoạt động của công cộng.

Sắc luật này đòi hỏi phải có bốn điều từ các chương trình chính quyền, ban ngành và dịch vụ của chánh quyền Địa Phận, đi đôi với sự liên lạc công cộng chánh yếu. Bốn điều này gồm có:

- Đánh giá nhu cầu và cố gắng hiến các dịch vụ ngôn ngữ đàm thoại;
- Thông dịch ra giấy những hồ sơ quan trọng từ Anh ngữ ra bất cứ ngôn ngữ của người nào bị giới hạn hay không thông thạo Anh ngữ, thuộc thành phần dân số khoảng 3% hay 500 người, tùy theo loại nào ít hơn, khi họ được hay sẽ được cơ quan phục vụ hay giao tiếp;
- Thiết lập và xúc tiến một chương trình tiếp thu ngôn ngữ; và
- Tìm người điều hành cho việc tiếp thu ngôn ngữ.

Giúp cho dân chúng sống trong Địa Phận Columbia bị giới hạn hay không thông thạo Anh ngữ, tiếp thu và tham gia tích cực thêm trong các dịch vụ, chương trình và hoạt động của công cộng.

Sắc Luật D.C. 15-414

Phòng Nhân Quyền Địa Phận Columbia (D.C. Office of Human Right, hay OHR) công nhận sáu ngôn ngữ sau đây là các ngôn ngữ được chánh quyền địa phận phục vụ rộng lớn: Tiếng Tây Ban Nha, Trung Hoa, Việt Nam, Đại Hàn, Pháp và Amharic.

Sắc luật đòi hỏi dự trù một "giai đoạn xúc tiến" của các điều khoản trong đó. Việc này có nghĩa là một nhóm chương trình, ban ngành và dịch vụ của chánh quyền Địa Phận có liên lạc công cộng chánh yếu như đặc biệt ghi ra trong Sắc Luật, phải tuân theo các điều khoản đến đầu năm của mỗi năm, hiệu lực vào ngày 21 tháng Tư, 2004.

Phòng Nhân Quyền (OHR) là cơ quan do Sắc Luật chỉ định để giám sát Chương Trình Tiếp Thu Ngôn Ngữ. OHR phối hợp trung ương và giúp đỡ kỹ thuật cho các chương trình, ban ngành và dịch vụ chánh quyền có liên lạc rộng lớn trong lúc xúc tiến Sắc Luật. OHR cũng chịu trách nhiệm theo dõi, giám sát và điều tra các than phiền của cộng đồng về việc vi phạm tiếp thu ngôn ngữ.

OHR tham vấn với Văn Phòng Thị Trưởng về Sự Vụ Tây Ban Nha (Mayor's Office on Latino Affairs, hay OLA), Văn Phòng Thị Trưởng về Sự Vụ Người Á Châu và Bán Đảo Thái Bình Dương (Mayor's Office on Asian and Pacific Islander Affairs, hay OAPIA), Văn Phòng Thị Trưởng về Sự Vụ cho Người Phi Châu (Mayor's Office on African Affairs, hay OAA) và Liên Hội Tiếp Thu Ngôn Ngữ (Language Access Coalition), nhóm liên minh cộng đồng nhập cư.

"Giai Đoạn Xúc Tiến" Sắc Luật

Vào ngày có hiệu lực, sắc Luật được áp dụng cho:

- Sở Y Tế
- Ban Dịch Vụ Nhân Sự
- Ban Dịch Vụ Việc Làm
- Sở Cảnh Sát Đô Thành
- Hệ Thống Trường Công Lập Địa Phận Columbia
- Văn Phòng Hoạch Định
- Dịch Vụ Cứu Hỏa và Y Tế Khẩn Cấp
- Phòng Nhân Quyền

Đến ngày 1 tháng Mười, 2004 Sắc Luật áp dụng cho:

- Ban Gia Cư và Phát Triển Cộng Đồng
- Ban Dịch Vụ Bệnh Tâm Thần
- Sở Xe Động Cơ
- Cơ Quan Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình
- Ban Điều Hành Qui Định Uống Rượu

- Ban Người tiêu Thụ và Qui Định Sự Vụ

Đến ngày 1 tháng Mười, 2005 Sắc Luật áp dụng cho:

- Ban Công Viên và Giải Trí
- Văn Phòng Cao Niên
- Thư Viện Công Cộng Địa Phận Columbia
- Ban Tài Nguyên Nhân Sự Địa Phận Columbia
- Văn Phòng Hợp Đồng và Thu Mua
- Ban Cải Huấn
- Ban Công Chánh
- Sở Thuế Vụ và Lợi Tức

Đến ngày 1 tháng Mười, 2006 Sắc Luật áp dụng cho:*

- Cơ Quan Gia Cư Địa Phận Columbia
- Phòng Cố Vấn Công Chúng
- Cơ Quan An Ninh Tổ Quốc và Quản lý Khẩn Cấp
- Và cho tất cả các cơ quan được bao quát